



UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI
FACULTATEA DE LITERE

Strada Edgar Quinet nr. 5-7, Sector 1, 010017, București, România
www.litere.ro

OLIMPIADA NAȚIONALĂ DE LINGVISTICĂ,
ediția a II-a, București, 16-18 mai 2014

GIMNAZIU, clasele a VII-a – a VIII-a

SUBIECTUL 1: LIMBI POLINEZIENE

(30 de puncte)

În tabelul de mai jos sunt date numeralurile cardinale de la 1 la 10 în cinci limbi polineziene:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
hawaiian	kahi	lua		ha	lima	ono	hiku	walu		
maori	tahi	rua	toru	wha		ono	whitu	waru	iwa	
nuku-hiva	tahi		to'u	ha		ono		va'u		
rarotong	ta'i			'a	rima	ono	'itu	varu	iva	a'uru
samoan	tasi	lua			lima	ono	fitu		iva	afulu

Semnele *wh* și *'* reprezintă câte o consoană specifică acestor limbi.

1. Completați spațiile libere din tabel cu numeralul corespunzător (cu excepția spațiilor hașurate).
(18 puncte)
2. Explicați cum ați rezolvat.
(12 puncte)

SUBIECTUL 2: MALGAȘ¹

(30 de puncte)

Se dau următoarele secvențe în limba malgașă și traducerea lor în română :

- a. *Mamaky boky ny mpianatra* = Elevul citește o carte.
- b. *Nividy ronono ho an'ny zaza ny vehivany.* = Femeile au cumpărat lapte pentru copii.
- c. *Miteny ny mpianatra.* = Elevul vorbește.
- d. *Niteny vehivany.* = O femeie a vorbit.
- e. *ny boky* = cărțile
- f. *ny boky mena* = cartea roșie

¹ Limbă din familia austroneziană, cu circa 18 milioane de locuitori. Limba oficială din Madagascar.

1. Traduceți în malga :
Femeia a cump rat lapte pentru copil.
Elevii au vorbit.
Ni te elevi au vorbit.
Femeia cump r o carte ro ie.

(12 puncte)

2. Explicați cum ați tradus.

(10 puncte)

3. Enumerați (f r alte explicații) patru diferențe între limba româna i limba malga , pe care le -ați constatat când ați tradus.

(8 puncte)

SUBIECTUL 3: MONGOL

(30 de puncte)

Se dau urm toarele cuvinte din limba mongol scrise în vechiul alfabet mongol i transcrierea lor cu alfabet latin:

surtal

tusa

tariki

öri

usun

muskilta

amitan

1. Transcrie i cu alfabet latin urm toarele cuvinte scrise cu vechiul alfabet mongol.

(6 puncte)

2. Transcrie i cu vechiul alfabet mongol urm toarele cuvinte scrise cu alfabet latin.

söri, aimurlal, itali

(12 puncte)

3. Explica i cum a i rezolvat.

(12 puncte)

Timp de lucru: 3 ore.

Din oficiu: 10 puncte.

Total: 100 de puncte.